Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande

**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes

**Band:** 136 (2010)

**Heft:** 03: Découvertes souterraines

**Sonstiges** 

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

# Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 24.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Société suisse des ingénieurs et des architectes www.sia.ch

# ERNIE

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot : réaction d'humeur, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

### Terre maudite?

Emission Les Zèbres, sur la Première, le jeudi 21 janvier 2010. Jean-Marc Richard demande: «Est-ce qu'il pourrait y avoir un tremblement de terre en Suisse, comme il y a eu à Haïti?» Réponse d'un enfant: « Non, parce qu'on n'est pas un pays pauvre. » J'avoue que la réponse m'a choqué. L'enfant n'y est pour rien, bien sûr. Il reflète simplement (de manière saisissante) la manière de penser de nombreux médias.

Souvenez-vous, tout de suite après le séisme du 12 janvier, beaucoup de journaux et divers commentateurs ont parlé de « terre maudite ». Haïti aurait donc commis un pêché. Beaucoup d'intellectuels haïtiens se sont élevés contre cette pensée. « Il faut cesser d'employer ce terme de malédiction. C'est un mot insultant qui sous-entend qu'Haïti a fait quelque chose de mal et qu'il le paie », déclare l'écrivain Dany Laferrière dans Le Monde et Le Temps du 20 janvier. Dany Lafferrière se demande d'ailleurs pourquoi, lorsqu'un tremblement de terre frappe la Californie ou le Japon, personne ne parle de malédiction.

J'ai la réponse. Et elle rejoint celle entendue à la radio. «Maudit» doit être compris comme synonyme de « pauvre ». Un Haïtien est donc un être humain qui a subi deux dictatures, qui n'a rien à manger et qui voit sa ville rasée par un tremblement de terre de magnitude 7,3. Ça fait partie de la panoplie du pauvre.

Rappelons juste que l'Europe centrale est également une « terre maudite ». Le 18 octobre 1356 à minuit, il n'y avait plus un seul clocher debout à Bâle. Le tremblement de terre et l'incendie qu'il provoqua dévastèrent la cité rhénane. Le séisme fut ressenti de l'Ile de France à Zurich. Et plus de trente châteaux des comtés de Bourgogne, du duché de Souabe et du duché de Lorraine furent endommagés.

Eugène



EPFL/SIA, dipl. Della Casa, arch. Rédaction es / Verlags - AG 044 380 21 55

Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours

Bulletin technique de la Suisse romande

**FRACÉS** 

dipl. lic. phil. Jacques Perret, dr Économie / Territoire Génie civil

arch., prof. EPFL membre du CA civil EPFL, Jeffrey Huang, Jérôme Gross, ing. Pierre Veya, journaliste, LE TEMPS matériaux EPFL, adjoint à la présidence de l'EPFL historien, prof. journaliste, LE TEMPS Civil EPFL Sonja Lüthi, arch. Pierre Frey, ing. romancier ing. Rédaction des informations SIA Daniel de Roulet, Eugène Meiltz, écrivain Conseil éditorial

. 071 226 92 92 Fa AG, R. Oehrli, tél. (

Lausanne: BASTA!, f'ar, FNAC, La Fontaine (EPFL)

contribuable 249 619)

Fr. 239.- (Etranger) Numéros isolés Fr. (TVA 2,6 % comprise – N° de Abonnement, vente au numéro Vente en librairie Lausanne: BAS

Organe des associations

d'un an Fr. 180.– (Suisse)

Abonnement

Rue de Bassenges 4 1024 Künzler-Bachmann Medien AG

Künzler-Bachmann Medien AG

Vereine Stattersurassench Katharina Schober,

Régie des annonces

SA des éditions des

CH allemande Tél.

84

9001 Saint-Gall

Case postale 1162 CH romande

8045

. 031 300 66 66 . 021 311 59 60 57 8021 Zurich TEC21 sont les 3326, 3001 Berne, tél. 031 , 1004 Lausanne, tél. 021 felstrasse 12 cp 1267 8 Morges 33, 1004 Lau EC21 Staffelstrasse Stämpfli Publikationen AG, CP 8326, 06 Paraît chez le même éditeur TEC21 fax 044 09 044 288 90 officiels de la SIA

693 20 98

021

Tél.

Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens

Tirage REMP: 3771 exemplaires payants, 67 gratuits (ISSN 0251-0979) reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accorc Selnaustrasse 16 SIA-SG 3 15 16, 1 fax 044 283 15 de la rédaction et l'indication de la source. 15 15 Changement d'adresse pour 044 283 Tél. 8027

CP 1884